

PASION

LA REVISTA DE GRÚAS DE PALFINGER

17



DIGITALIZACIÓN
Realidad virtual
y aumentada

TELEMÁTICA
Soluciones indi-
viduales para una
mayor eficiencia

INNOVACIÓN
Ampliación de la
serie TEC

ÍNDICE



04



08



18



06

- 04 PALFINGER TELEMÁTICA**
Soluciones telemáticas para una mayor eficiencia
- 06 DIGITALIZACIÓN**
Realidad virtual y aumentada
- 08 SERIE TEC**
Nuevos modelos
- 10 SERIE SLD**
NUEVAS INNOVACIONES Paltronic
- 12 PALFINGER EN EL MUNDO**
Desde los Países Bajos hasta Dubái
- 14 LIFETIME SERVICE**
Garantiza el éxito de nuestros clientes
- 18 PALDRIVE**
El buscador de equipos en línea
- 19 DANFOSS**
Un socio fuerte
- 20 INFORME DE TRABAJO**
Con PALFINGER, siempre el mejor equipamiento
- 22 PK 135.002 TEC 7**
Presentación en Madrid
- 23 PK 11.001 SLD 3**
Listo para usar en caso de emergencia

AVISO LEGAL:

Propiedad, dirección y edición: PALFINGER AG, Lamprechtshausener Bundesstraße 8, A-5101 Bergheim (Austria), teléfono: +43 (0) 6 62/2281-0, www.palfinger.com | Marketing: Hubert Meschnark, Hannes Hemetsberger, Markus Mayrhuber | **UNA INFORMACIÓN PARA CLIENTES Y SOCIOS DE PALFINGER | Información sobre productos:** Anna Firsova, Michael Völker | **Fotografía:** PALFINGER AG | **CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:** Toda la información ha sido buscada y recopilada minuciosamente. Los autores, la redacción y la dirección de la revista no asumen responsabilidad alguna por la exactitud e integridad del contenido ni por los cambios que hayan podido producirse desde su publicación. La reproducción y el tratamiento electrónico solo están permitidos previa autorización por parte de la dirección de la revista. Por motivos de legibilidad, los términos de carácter personal como «empleado» se utilizan según el principio de neutralidad de género. El n.º 17 de la revista PASSION está disponible en alemán, inglés, español, italiano, holandés y francés. Queda reservado el derecho a errores de impresión y composición. Actualización: septiembre de 2018.

EDITORIAL



ESTIMADOS SOCIOS Y AMIGOS DE PALFINGER:

Me alegra tener la ocasión DE SALUDARLES EN ESTA EDICIÓN COMO NUEVO CEO DEL GRUPO PALFINGER. Valoro mucho la cercanía con nuestros clientes, por lo que me gustaría aprovechar esta oportunidad para dirigirme a ustedes directamente.

Junto con mi equipo directivo, después de años de fuerte crecimiento gracias a una serie de adquisiciones, nos estamos preparando para un futuro en el que nuestros clientes puedan obtener soluciones y servicios eficientes e individuales a partir de un único proveedor.

A través de su experiencia con nuestros productos, ustedes también contribuyen al éxito del proceso de desarrollo conjunto. Por ello, les invito a que envíen sus comentarios a mi equipo para que juntos podamos seguir optimizando nuestros productos y haciéndolos más eficientes, con un objetivo común: alcanzar un mayor éxito en el mercado.

La digitalización está en boca de todos. No existe ningún ámbito de la vida al que no llegue esta tendencia global. Para PALFINGER, la digitalización es un tema importante ya que permite ofrecer productos y servicios que aporten un valor añadido real a nuestros clientes. Al fin y al cabo, debe traducirse en soluciones de elevación más eficientes, económicas y seguras. Este valor añadido para nuestros clientes es la única referencia relevante para nosotros.

Nuestras soluciones telemáticas Fleet Monitor y Operator Monitor son herramientas digitales que ahorran mucho tiempo y dinero en la gestión de flotas, en la planificación de trabajos y en el ámbito de las obras.

Para facilitarles el trabajo diario, con nuestro LIFETIME SERVICE les ofrecemos un asesoramiento integral, un servicio competente y una asistencia técnica rápida durante todo el ciclo de vida del producto. Gracias a nuestros socios de confianza en todo el mundo, con los que llevamos años colaborando, disponemos de una sólida red de servicio en la que nuestros clientes pueden confiar.

En 2019 ampliaremos nuestra serie TEC con gran cantidad de modelos nuevos. Los dos primeros —el PK 37.002 TEC 7 y el PK 35.002 TEC 5— los presentaremos en la feria IAA de vehículos comerciales de 2018. Tampoco pueden perderse las novedades del programa de digitalización de PALFINGER, NEXCELLENCE, que aumentará considerablemente la eficiencia en el lugar de utilización. La nueva característica digital Smart Eye es, por ejemplo, una práctica solución a distancia en forma de unas gafas fáciles de llevar que permiten que el técnico se conecte con un experto de servicio a través de una pantalla y una cámara y obtenga asistencia en directo teniendo ambas manos libres para realizar las intervenciones manuales necesarias.

En esta edición de PASSION, les ofrecemos un primer anticipo de las novedades y avances que nuestros innovadores equipos están desarrollando. ¡Déjense inspirar y asegúrense una ventaja competitiva decisiva! Si tienen alguna sugerencia, no duden en ponerse en contacto con nosotros.

Un cordial saludo desde Bergheim,

Andreas Klauer
(CEO)

PALFINGER TELEMÁTICA

Los tiempos de inactividad en una obra cuestan dinero. Cuando se utilizan grúas de gran tamaño en obras de construcción complejas, resulta especialmente molesto que se produzcan tiempos de espera debidos, por ejemplo, a trabajos de mantenimiento inesperados. PALFINGER ya dispone de dos nuevas soluciones telemáticas para evitar estos tiempos de inactividad no deseados. La primera de ellas, el Fleet Monitor, es una plataforma especial que utiliza inteligencia digital para ayudar a los gestores de flotas y controladores en su el trabajo. Por su parte, los operarios de las grúas pueden recurrir al Operator Monitor. Esta práctica aplicación es la herramienta digital ideal para trabajar de forma más eficiente. Ambas soluciones tienen algo en común: proporcionan toda la información importante de un vistazo y permiten supervisar todas las actividades de la grúa. De este modo, conectan la flota en red y proporcionan todos los datos de uso pertinentes.

Con sus dos soluciones telemáticas, PALFINGER facilita el trabajo de los gestores de flotas y los operarios de grúas. Fleet Monitor y Operator Monitor son herramientas digitales inteligentes que aportan, en la práctica, mayor eficiencia y productividad.

«Cuanto mayor es la grúa y más compleja la aplicación, más caras resultan las horas de trabajo», afirma Thomas Schwaiger, director sénior de ventas y marketing, para explicar por qué PALFINGER ha puesto toda su energía en el desarrollo de soluciones telemáticas especiales para grúas PALFINGER durante los últimos meses. «De este modo, podemos ofrecer a nuestros clientes herramientas digitales que garanticen una mayor eficiencia y productividad».

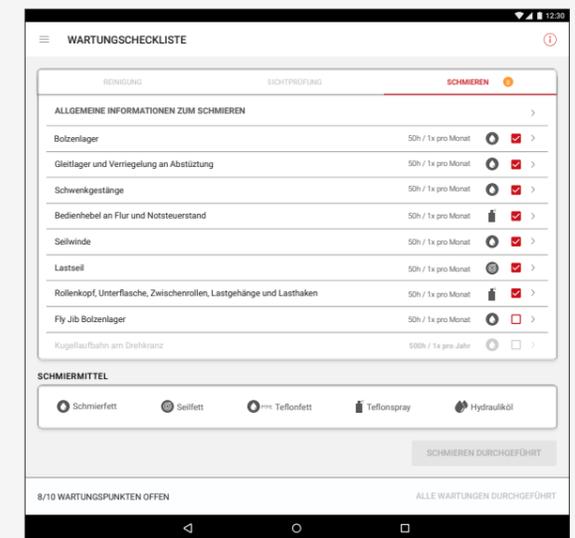
La interconexión de los datos permite planificar mejor los trabajos de mantenimiento o inspección, por ejemplo, o corregir los errores más rápidamente. Gracias al Fleet Monitor, el gestor de flotas dispone al momento de una vista general de todos los datos técnicos y estados de funcionamiento de cada uno de los vehículos y modelos de grúa, así como de la flota en su conjunto. La solución telemática contribuye a la gestión del mantenimiento y del servicio, así como al control de los tiempos de funcionamiento y la seguridad de trabajo de la flota. La plataforma muestra dónde se encuentran los equipos que se están utilizando en cada momento y cuántas horas de trabajo se han realizado. Con el módulo de planificación de trabajos, las tareas se pueden dividir de forma más eficiente y rentable. El sistema ayuda al controlador a optimizar la grúa y la carga y, de esta manera, le permite utilizar los vehículos y equipos con precisión. El monitor de flotas ofrece además, por cada grúa de la flota, una vista general de las fechas de servicio y de los trabajos de mantenimiento pendientes, con lo que se consigue una planificación perfecta y se evitan tiempos de inactividad innecesarios. Gracias a la notificación de errores en línea, el gestor de flotas tendrá acceso inmediato a información sobre qué medidas debe adoptar y qué consecuencias puede tener la avería en el resto de operaciones. De este modo, es posible valorar en cuestión de segundos si es el operario de la grúa quien debe subsanar una avería o si es necesaria una intervención del servicio técnico. Esto también facilita el trabajo diario y supone un ahorro de tiempo.

Gracias al Fleet Monitor, el gestor de flotas dispone al momento de una vista general de todos los datos técnicos y estados de funcionamiento de cada uno de los vehículos y modelos de grúa, así como de la flota en su conjunto. La solución telemática contribuye a la gestión del mantenimiento y del servicio, así como al control de los tiempos de funcionamiento y la seguridad de trabajo de la flota. La plataforma muestra dónde se encuentran los equipos que se están utilizando en cada momento y cuántas horas de trabajo se han realizado. Con el módulo de planificación de trabajos, las tareas se pueden dividir de forma más eficiente y rentable. El sistema ayuda al controlador a optimizar la grúa y la carga y, de esta manera, le permite utilizar los vehículos y equipos con precisión. El monitor de flotas ofrece además, por cada grúa de la flota, una vista general de las fechas de servicio y de los trabajos de mantenimiento pendientes, con lo que se consigue una planificación perfecta y se evitan tiempos de inactividad innecesarios. Gracias a la notificación de errores en línea, el gestor de flotas tendrá acceso inmediato a información sobre qué medidas debe adoptar y qué consecuencias puede tener la avería en el resto de operaciones. De este modo, es posible valorar en cuestión de segundos si es el operario de la grúa quien debe subsanar una avería o si es necesaria una intervención del servicio técnico. Esto también facilita el trabajo diario y supone un ahorro de tiempo.

La lista de comprobación de mantenimiento también es una característica fundamental del Operator Monitor. La aplicación ayuda al operario a manejar la grúa de forma eficiente, segura y sin problemas. Por ejemplo, puede ver en su teléfono móvil qué trabajos de mantenimiento tiene que realizar en la grúa y cuándo, incluidas las instrucciones. Esto le permite organizar mejor tareas como la lubricación de los patines guía o la realización de una inspección visual completa. El operario de la grúa ve las fechas de servicio pendientes y puede prepararse para el tiempo de inactividad previsto. La aplicación siempre le indica al usuario el estado exacto de la grúa y proporciona información completa sobre todas las funciones individuales de las grúas de carga PALFINGER en forma de vídeos, texto e imágenes. Si aparecen mensajes de error, la plataforma ayuda al operario de la grúa a subsanar las averías. Ya no es necesario que hojee el manual de instrucciones: en la pantalla tendrá toda la información al alcance de la mano. Además, se incluyen los talleres de servicio más cercanos con sus datos de contacto. Con la herramienta de control de estabilidad, el operario de la grúa puede calcular los límites de las elevaciones que tiene previstas directamente en el lugar de utilización y determinar la situación de apoyo óptima ajustando los soportes. Ambas soluciones tienen algo en común: su prioridad son las tareas y los intereses de los gestores de flotas y de los operarios de grúas.

«La digitalización ofrece la posibilidad de conectar las grúas en red y disponer así de toda la información importante en tiempo real. Nuestras nuevas soluciones mejoran la rentabilidad de la flota», destaca Schwaiger acerca del claro valor añadido que ofrecen en la práctica Fleet Monitor y Operator Monitor.

Thomas Schwaiger, director sénior de ventas y marketing



UNA IMPRESIONANTE EXPERIENCIA DIGITAL EN LA GRÚA

Con el nuevo simulador de grúa de realidad virtual de PALFINGER es posible controlar la PK 135.002 TEC 7 con el PALcom P7 en condiciones de funcionamiento reales para explorar la máquina o como aprendizaje.

El radiocontrol remoto PALcom P7, unas gafas de realidad virtual de última generación, un portátil y un poco de espacio: no se necesita nada más para experimentar la nueva PK 135.002 TEC 7 en condiciones de funcionamiento reales. El

nuevo simulador de grúa de realidad virtual de PALFINGER para la PK 135.002 TEC 7 genera una experiencia virtual que apenas se diferencia de la situación real en la obra. Y es que, con las herramientas digitales, uno tiene la sensación de estar en una obra al mando del último modelo de PALFINGER realizando maniobras de elevación, giro y descenso. Incluso el ruido de fondo parece real.

Incluso el ruido de fondo parece real.

El escenario virtual refleja la situación que se da diariamente en la práctica: Frente a la obra gruesa de un edificio de varios pisos se encuentra un camión de cuatro ejes sobre el que está montada la PK 135.002 TEC 7. Es preciso desplazar diferentes cargas sobre el tejado del edificio o sobre la superficie de carga del vehículo. Si lo suyo son los desafíos, también puede transportar una carga al interior del edificio y probar así la sensibilidad del control de mando de la grúa. Por ejemplo, puede probar la función del asistente P-Fold de forma práctica y sencilla. Además, el usuario puede cambiar la perspectiva para pasar de estar al lado del camión a, por ejemplo, captar el área desde arriba.

«Con el simulador de grúa de realidad virtual de PALFINGER, los usuarios reciben una percepción inmediata de la grúa y pueden experimentarla con todas sus funciones y posibilidades, como si se tratase de una situación real de trabajo», relata Stefan Seidl, responsable de marketing comercial para EMEA, quien conoce las ventajas que supone la digitalización en el ámbito de las ventas. Sin embargo, el simulador de grúa no solo sirve para ofrecer una experiencia increíble durante una presentación o en una reunión de ventas. El entorno virtual del control de grúas también es ideal para formar a los trabajadores en la nueva PK 135.002 TEC 7, ya que facilita el aprendizaje y ahorra tiempo y dinero.

El simulador de grúa de realidad virtual de PALFINGER para la PK 135.002 TEC 7 es compacto y muy fácil de poner en marcha. El juego completo, con gafas de realidad virtual, radiocontrol remoto PALcom P7 y portátil, viene en un práctico maletín. El simulador de grúa de realidad virtual de PALFINGER para la PK 135.002 TEC 7 puede alquilarse o comprarse para presentaciones o eventos con clientes.



REALIDAD AUMENTADA: TODA LA INFORMACIÓN EN UNA APLICACIÓN

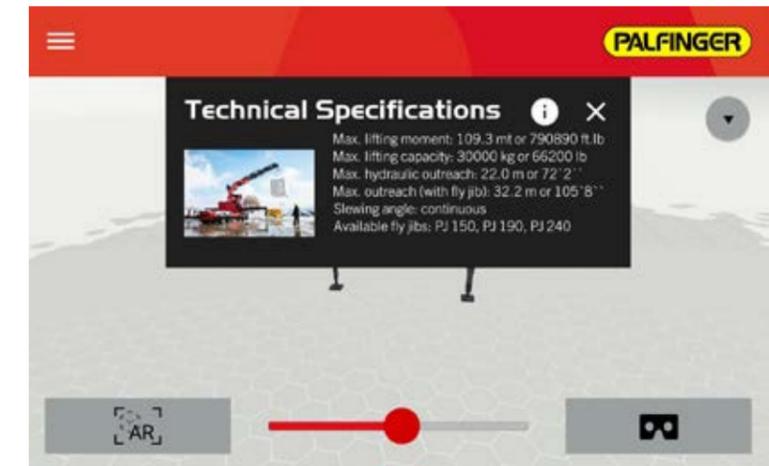
No se le puede pedir más a la nueva PALFINGER XR APP: un modelo en 3D realista en movimiento, vídeos, imágenes y textos que ofrecen una visión general perfecta y fascinante de todas las características de la PK 135.002 TEC 7.

Todo lo relacionado con la PK 135.002 TEC 7 en el bolsillo: así puede resumirse el último desarrollo del equipo creativo de marketing de la división Grúas. La PALFINGER XR APP ofrece a los clientes y distribuidores interesados una visión digital completa de todos los datos, funciones y ámbitos de aplicación de la grúa de carga.

La aplicación, que gracias a la realidad aumentada ofrece nuevas perspectivas sobre la grúa, utiliza animaciones en 3D, vídeos cortos, imágenes y textos. Todas las características de la PK 135.002 TEC 7 se agrupan así de forma compacta y amena. Basta con escanear el marcador XR con el teléfono móvil o pulsar el botón de inicio en el menú principal de la aplicación para obtener un modelo tridimensional realista de la grúa que se mueve según las funciones seleccionadas.

Así, la aplicación constituye una moderna herramienta de apoyo en las reuniones con los clientes por ser una «carpeta de presentación digital». Está disponible gratuitamente en Google Play Store y Apple App Store para todos los dispositivos móviles actuales.

Con motivo de la feria IAA, además de la PK 135.002 TEC 7 también estarán disponibles en la aplicación la nueva Epsilon Q17Z y el nuevo camión portacontenedores PST14 TEC. La aplicación es ideal para profundizar en la información y presentar las ventajas de cada modelo de una manera clara y variada. Con ayuda de la aplicación, los clientes pueden informarse detalladamente acerca de cada modelo, saber cómo funcionan características como HPSC o P-Fold mediante animaciones en 3D u obtener una visión general completa de los modelos, sin importar el momento ni el lugar donde se encuentren.



LOS NUEVOS MODELOS DE LA SERIE TEC

En 2019 se ampliará la serie TEC con nuevos modelos en la clase de 30-40 toneladas métricas. Aunque no hay que esperar tanto: este año se presentarán los dos primeros modelos en la feria IAA. Como todas las grúas de la serie TEC, los nuevos productos no solo convencen por su ligera estructura de acero: los innovadores sistemas de asistencia y las versátiles variantes de equipamiento convierten a las grúas TEC en herramientas inteligentes para el trabajo diario moderno.

Los nuevos modelos de la serie TEC presentan las ventajas de una grúa de gran tamaño en una clase de tonelada métrica media. La primera novedad que se presentará es la PK 37.002 TEC 7, que no solo destaca por sus posibilidades de equipamiento, sino también por su sistema de rotación continua. Ofrece una libertad de movimiento sin restricciones: la grúa gira haciendo el recorrido más

corto posible, por lo que la descarga se realiza más rápidamente. El segundo modelo que se presentará en la IAA es la PK 35.002 TEC 5, que está equipada con un sistema de rotación de cremallera.

Como todas las grúas de la serie TEC, los nuevos modelos también se basan en el perfil P en forma de gota. Su diseño innovador permite emplear un sistema de brazo muy ligero y, al mismo tiempo, muy rígido. Y es que su bajo peso en vacío no está reñido con las máximas prestaciones.

No obstante, la particularidad de la serie TEC radica también en la gran selección de sistemas inteligentes como P-Fold o MEXT y WEIGH. La línea de equipamiento TEC 7 permite usar todos los sistemas de confort y asistencia PALFINGER disponibles. Esto incluye además el uso de otras opciones como productos HPSC-Plus o DPS-C, que PALFINGER ha introducido en el transcurso de su ofensiva

de digitalización para hacer aún más cómodo y eficiente el trabajo de los operarios de grúas.

HPSC-Plus ofrece tres módulos para ampliar el sistema de estabilidad HPSC. Además del posicionamiento completamente variable del estabilizador, el sistema también puede tener en consideración otros factores, por ejemplo, detectando el estado de carga o la fuerza de apoyo. Incluso si el vehículo no está totalmente apoyado, el espacio operativo se aprovecha de forma óptima. Puede alcanzarse la potencia de elevación máxima en todos los puntos de la curva de estabilidad. Con el DPS-C también se consigue el aumento máximo de la potencia de elevación en el plumín. Así se alcanza una potencia de elevación sobreproporcional en todas las posiciones.

Las novedades de los sistemas MEXT y WEIGH aumentan notablemente la eficiencia en el lugar de utilización: con ayuda de MEXT, los sensores de la grúa detectan una o incluso dos extensiones mecánicas, las supervisan y las integran en el sistema de protección contra sobrecarga. A pesar del gran alcance de las grúas PALFINGER TEC, en el plumín pueden ser útiles o necesarias otras extensiones mecánicas. Dependiendo de si se utilizan una o dos extensiones mecánicas, MEXT adapta la potencia de la grúa a la carga portante máxima de cada extensión.

El software WEIGH permite al operario pesar la carga directamente en la grúa para hacerse una idea precisa de las posiciones a las que puede levantar la carga. Esto hace que el manejo de la grúa sea aún más preciso. WEIGH también memoriza automáticamente las últimas diez operaciones de pesaje.



PALTRONIC DE NUEVA GENERACIÓN

La serie SLD fue lanzada en 2015 con la presentación de la PK 17.001 SLD y la PK 19.001 SLD. Su magnífica relación calidad-precio hizo que los modelos se convirtieran rápidamente en un éxito de ventas.

PALFINGER da ahora el siguiente paso y presenta sistemas de asistencia adicionales en las grúas SLD como parte del perfeccionamiento de la electrónica de control PALTRONIC. «El cerebro de la grúa»:

eso es PALTRONIC, la electrónica de control de las grúas PALFINGER. Este perfeccionamiento ofrece ahora también funciones adicionales en las grúas de la serie SLD para lograr un mayor alcance mediante la detección de la carga, un rendimiento maximizado y un mayor confort al girar. Con la nueva generación PALTRONIC, PALFINGER ofrece a todos los grupos profesionales una versión básica que convence por su diseño sencillo y que, al mismo tiempo, deja espacio para numerosas ampliaciones técnicas. Las grúas de la serie SLD ya pueden equiparse y mejorarse con las nuevas funciones; dependiendo del ámbito de aplicación y de los requisitos especificados, los nuevos sistemas facilitarán el trabajo diario. El módulo HPSC-Plus LOAD registra indirectamente el estado de carga del camión midiendo la inclinación y hace

que la máquina reaccione en tiempo real. En función de la inclinación, el límite máximo de carga se ajusta a cada situación de trabajo. El aumento de alcance se incrementa con el peso en la superficie de carga. El módulo ya se utiliza con éxito como sistema de asistencia acreditado en grúas de gran tamaño. Un gran número de sectores se benefician de esta innovación: HPSC-Plus LOAD para grúas SLD consigue que las diferentes aplicaciones sean más fáciles, seguras y eficientes.

El sistema A-HPLS automático y electrónico garantiza un aumento del rendimiento de entre el 12 y el 13 %. Así, el operario de la grúa trabaja cómodamente sin necesidad de conectar el sistema de forma manual, ya que PALTRONIC lo hace ahora automáticamente. La nueva opción de parada Soft Stopp garantiza una frenada suave poco antes de que se alcance el tope final durante el giro. Otras de las novedades son, por ejemplo, la luz de aviso óptico WOPT, que señala cuándo se ha alcanzado la sobrecarga crítica como alternativa a la bocina clásica, o la Cabin Protection System Light, que evita que la cabina del camión se dañe a causa de movimientos oscilantes incorrectos.

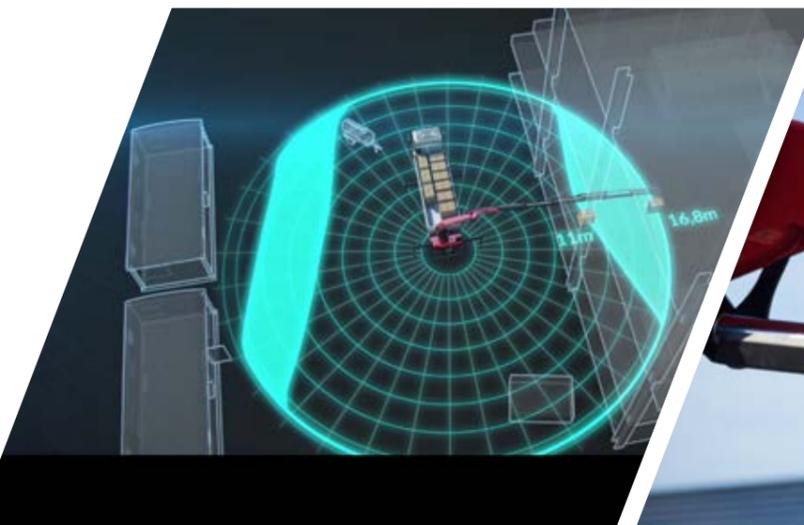
GRÚAS EN MINAS A CIELO ABIERTO

El nuevo camión para uso intensivo en minas a cielo abierto suministrado por la empresa Bernt Fahrzeugbau GmbH y equipado con una PK 48002 EH y un polibrazo de PALFINGER está montado sobre un chasis Tatra Phoenix. El usuario del vehículo es la empresa Wasel.

Esta empresa con sede en Bergheim, especializada en grúas y vehículos para cargas pesadas, es proveedora de servicios para el

sector de la minería a cielo abierto en la región del Rin. Allí se opera las 24 horas del día. Por ello, los camiones han de estar equipados para soportar un amplio abanico de aplicaciones, ya que se utilizan también como grúas de asistencia en la logística general y como vehículos de rescate. Como particularidad, el chasis 8x8 de Tatra tiene un armazón de tubo central con suspensión de rueda independiente. Se utilizan tamaños de neumáticos especiales con anchura extra para mantener baja la presión sobre el suelo. Un sistema de regulación de la presión de los neumáticos aumenta la tracción incluso en las condiciones más difíciles. La empresa Bernt Fahrzeugbau se encargó del montaje, además de diseñar el bastidor auxiliar. Esta empresa familiar fundada en 1963 es socio de distribución y servicio técnico de PALFINGER desde hace 35 años. En el chasis del camión se han montado una grúa PK 48002 EH de PALFINGER con radiocontrol y cabestrante, así como un polibrazo Power P24A con radiocontrol. Los mazos de cables y los aparatos de carga a bordo del camión para las baterías del radiocontrol garantizan la máxima disponibilidad de las unidades de mando. La grúa de carga, con una potencia de elevación máxima de 18,3 t, está diseñada para un uso intensivo, al igual que el polibrazo P24A, una máquina de 24 t. El vehículo ofrece una amplia gama de servicios logísticos para el sector de la minería a cielo abierto.

Transporta juegos de rodillos pesados que se utilizan en cintas transportadoras de material de kilómetros de longitud, así como motores, bombas, piezas de máquinas y mucho más. «Antes realizábamos las tareas con otro concepto de vehículo», explica Micha Schütz, director de la sucursal para grúas móviles de Wasel GmbH. Además, añade: «El diseño anterior carecía de superestructura para grúa y muchas veces la echábamos en falta. Tras varios días de trabajo ya empezamos a notar las enormes ventajas de los nuevos vehículos. La configuración seleccionada ha resultado ser impresionante».



DESCUBRA EL SISTEMA HPSC-PLUS LOAD:



LA PRIMERA PK 165.002 TEC 7 EN LOS PAÍSES BAJOS

En diciembre de 2017 se entregó la primera PK 165.002 TEC 7 vendida en los Países Bajos a la empresa Jos Tolkamp Speciaal Transport.

El propietario Jos Tolkamp fundó su empresa en el año 2000 con una PK 66000 D de PALFINGER, montada en un camión DAF de cuatro ejes. La empresa no tardó en expandirse rápidamente. Hoy en día, Jos Tolkamp Transport dispone de un parque sorprendentemente amplio de 25 camiones, 10 de los cuales están equipados principalmente con grúas de carga de PALFINGER.

La estrecha colaboración entre Jos Tolkamp Transport, LAKO (el distribuidor regional de PALFINGER) y GINAF (un fabricante holandés de camiones especiales para carga pesada) ha hecho posible este concepto de montaje. El camión de 5 ejes de GINAF dispone de 4 ejes de dirección con suspensión neumática en ambos ejes delanteros y suspensión hidráulica en los tres ejes traseros. LAKO ha desarrollado un bastidor intermedio especial con una plataforma de carga a medida que se puede extender hidráulicamente hasta una longitud de 8 m.

Además del bastidor reforzado del vehículo, la estructura del estabilizador delantero con una capacidad de carga de 25 t permite al conductor confiar en la capacidad de elevación total en un espacio operativo de 360°. Completan el paquete sistemas de asistencia como P-Fold, AOS y FPM, así como un cabestrante de 3,5 t con SRC y RTC. Con un peso máximo autorizado de 50 t y un peso en vacío de tan solo 38 t, el vehículo dispone de una capacidad de carga de 12 t. Esta combinación lo convierte en un equipo perfecto.



INAUGURACIÓN DE GOTRADE DUBÁI: EL NUEVO EMPLAZAMIENTO DE PALFINGER EN LOS EMIRATOS ÁRABES

El mes pasado se inauguró oficialmente la nueva filial de GOTRADE en Dubái.

En presencia de nuestro presidente de la junta directiva, Hubert Palfinger jun., y de Ivan Fornazaric, CEO de Gorica Group, se presentó por primera vez ante los clientes e invitados el nuevo centro de ventas y montaje.

En una superficie de más de 600 m² se exhibieron en exclusiva diversos grupos de productos de

PALFINGER: grúas de carga, Epsilon, trampillas elevadoras, plataformas de trabajo elevadas y polibrazos.

El alto nivel de servicio para los productos PALFINGER está garantizado con el nuevo almacén de piezas de repuesto y el Hydraulic Center. Contará con un total de 12 estaciones de montaje para las superestructuras de los camiones y las tareas de mantenimiento para el mercado de los Emiratos Árabes Unidos.



EL EMPLAZAMIENTO DE PALFINGER EN DINAMARCA CRECE

El emplazamiento de PALFINGER en Dinamarca se ha trasladado a un nuevo complejo de oficinas. La superficie total de 749 m² con una oficina de 368 m² podría parecer excesivamente grande a primera vista, pero hay que tener en cuenta que el equipo de once personas de la sede central de Middelfart tiene intención de seguir creciendo. El emplazamiento nórdico de PALFINGER es el principal exportador mundial del modelo PK 200002L SH. Debido a su diseño con brazo largo y su altura de elevación hidráulica de casi 49 metros, la grúa de carga está concebida principalmente para aplicaciones de gran alcance. En Dinamarca se utilizan un total de 15 grúas de carga de esta serie, 14 de las cuales se han fabricado en el emplazamiento danés de PALFINGER.



LIFETIME SERVICE PARA EL ÉXITO DE NUESTROS CLIENTES

PALFINGER es sinónimo de procedimientos innovadores, productos duraderos y un servicio competente. La ejemplar combinación de soluciones de producto de alta calidad y una asistencia técnica fiable distingue a este especialista líder en soluciones de elevación a escala internacional.

Con LIFETIME SERVICE, PALFINGER ofrece a sus clientes un asesoramiento integral, un servicio competente y asistencia técnica durante todo el ciclo de vida del producto. Nuestra misión comienza con el desarrollo y la fabricación del producto, continúa con el montaje y la puesta en marcha, sin olvidar los trabajos de mantenimiento y reparación, y prosigue hasta la «segunda vida» de la máquina, para llegar, por último, a la fase de sustitución del producto.

LIFETIME SERVICE integra una amplia red de servicios que refuerza la fiabilidad y la colaboración con los clientes. «Nos sentimos responsables ante nuestros clientes y por los productos de PALFINGER durante toda la relación comercial y lo corroboramos a través de nuestra competencia de servicio», afirma Balthasar Gwechenberger, vicepresidente de servicios corporativos.

Para respaldar esta promesa, PALFINGER dispone de un equipo de servicio técnico compuesto por más de 100 empleados solo para la división Grúas, el cual está dirigido por jefes de servicio técnico de PALFINGER con una amplia experiencia.

La competencia de servicio de PALFINGER se basa en tres pilares fundamentales:

1. Una compacta e inigualable red de servicio con socios altamente cualificados como componente más importante
2. Una disponibilidad rápida y de por vida de piezas de repuesto originales de PALFINGER
3. Una variedad de soluciones, servicios y funciones digitales, gracias a la cual los socios de servicio técnico de PALFINGER pueden disponer rápidamente del conocimiento necesario, lo que les facilita constantemente el trabajo

PALFINGER no pierde de vista en ningún momento los diferentes requerimientos de los clientes. Convince con su óptimo servicio porque cuenta con socios fuertes en casi todos los países de Europa con los que colabora desde hace años.

PALFINGER ha resumido la calidad y los servicios que pone a disposición de todos los clientes en los estándares para socios, que impulsa junto con sus socios a través de un programa de desarrollo que lleva cinco años en marcha.

«No dejamos nada al azar. Nos exigimos mucho a nosotros mismos y a nuestros socios de servicio técnico, y lo demostramos a través de alianzas duraderas. Esto garantiza el éxito a largo plazo de nuestros clientes, de nuestros socios de servicio técnico y de PALFINGER».

Karl Neumayer, responsable de desarrollo de la red de servicios y distribución

PALFINGER ha resumido la calidad y los servicios que pone a disposición de todos los clientes en los estándares para socios, que impulsa junto con sus socios a través de un programa de desarrollo que lleva cinco años en marcha.

Dado que las operaciones diarias y la rentabilidad de los clientes están directamente relacionadas con la disponibilidad de los productos, PALFINGER no deja de pensar en soluciones de producto que mejoren la asistencia técnica, aumenten la eficiencia y contribuyan a aportar una seguridad aún mayor. La PALFINGER University (PalU) ofrece la formación necesaria para los técnicos de servicio. Contar con la información necesaria y con herramientas de servicio digitales y versátiles les ayuda en su desempeño profesional.

«La calidad general de un producto o fabricante de primer nivel se demuestra realmente mediante una tramitación profesional y rápida de las reclamaciones o reparaciones. En nuestro servicio posventa hacemos todo lo posible para ofrecer a nuestros clientes la mejor solución posible».

Franz Mayr, responsable de atención al cliente en la división Grúas

En PALFINGER nos esforzamos continuamente por facilitarles el trabajo diario a nuestros clientes. Por eso, hemos desarrollado innovadoras características digitales. Gracias a la aplicación móvil PALcode se ha mejorado específicamente la asistencia técnica: con solo mover un dedo, el cliente puede encontrar al socio de servicio técnico más cercano a través de la aplicación. PALremote sirve para



realizar telediagnósticos y Smart Eye permite visualizar la tarea que se está efectuando.

La plataforma PALdesk conecta entre sí al cliente, al producto de PALFINGER, al vehículo portador, al socio de servicio técnico y al técnico de servicio. Los detalles técnicos y la información están disponibles en tiempo real, lo que permite proporcionar al cliente asistencia in situ.

Sin embargo, un servicio competente también significa solucionar los problemas antes de que surjan. Por eso, los equipos competentes de PALFINGER trabajan siempre de manera preventiva. Y es que ya están desarrollando las soluciones de producto del futuro, que se traducen en productos, tecnologías y ofertas innovadoras y orientadas al servicio.

«En PALFINGER deseamos de corazón ofrecer el mejor servicio. Somos conscientes de la importancia que tienen la fiabilidad y la disponibilidad de los equipos para nuestros clientes. Además, nos gusta lo que hacemos. Porque nuestros productos tienen tanta importancia para nosotros como para nuestros clientes».

Simon Altmann, director del servicio posventa para EMEA



«Nuestros clientes confían en que sepamos ayudarles de forma competente en cualquier momento y en cualquier lugar. ¡Y hacen bien!»

Balthasar Gwechenberger, vicepresidente de servicios corporativos

«Los clientes no necesitan una solución para cada problema: necesita la solución a su problema». Martin Waldhutter, responsable de atención al cliente en PALFINGER Alemania

PALFINGER no se contenta con soluciones estándares, sino que ofrece exactamente la solución adecuada e individual para cada caso. Esto también se refleja en la densa red de socios que conocen al detalle los productos de PALFINGER y sus características digitales. Asimismo, el intercambio de información entre PALFINGER y sus socios garantiza un servicio competente y fiable: en la agenda figuran las últimas soluciones de producto y desarrollos de PALFINGER, así como los deseos, necesidades y posibles problemas de los clientes, de modo que la cartera de soluciones se amplía de forma constante y veloz.

PALFINGER reúne todos los requisitos necesarios para ofrecer soluciones de producto favorables y satisfactorias. Cada cliente es tan particular como sus peticiones. Por eso,

Gracias a la cadena continua de suministro de servicios y a un servicio logístico multietapa de distribución en todo el territorio es posible garantizar una alta y rápida disponibilidad de las piezas de repuesto originales de PALFINGER. Para ello, a finales de 2017, el almacén central de Lengau (Austria) duplicó su superficie de almacenamiento e invirtió en una tecnología de almacenamiento moderna y semiautomática. Gracias a ello, las piezas de repuesto pueden sacarse del almacén y enviarse a los socios o directamente a los talleres en el menor tiempo posible.

«Tengo claro que lo realmente importante es suministrar a nuestros clientes las piezas de repuesto originales de PALFINGER con la mayor rapidez posible».

Christian Steiner, jefe de piezas de repuesto para EMEA



SMART EYE

Smart Eye ayuda a los técnicos de servicio móvil en trabajos fuera de la empresa o a los clientes con experiencia técnica que utilizan productos PALFINGER de alta complejidad. Esta cómoda solución a distancia se ha desarrollado en forma de gafas portátiles con transmisión inalámbrica en directo. Con ellas, el técnico puede comunicarse con un experto de servicio en tiempo real y recibir asistencia en directo a través de la pantalla y la cámara, pudiendo trabajar mientras habla

con los expertos porque tiene las manos libres. Esta herramienta de asistencia le permite hacerse rápidamente una idea de la situación, recibir ayuda inmediata y trabajar de forma segura. Con Smart Eye, PALFINGER refuerza su competencia de servicio cuando los requisitos técnicos aumentan en el trabajo diario. En situaciones exigentes, las «gafas de datos» constituyen una importante herramienta de servicio y una solución a distancia única.

SMART EYE DE UN VISTAZO

Smart Eye se compone de:

- Casco
- HMT-1
- Enrutador móvil sin SIM
- Auriculares
- Maletín

Smart Eye:

- Es robusto: puede usarse en cualquier obra
- Puede usarse sin las manos
- Tiene conexión móvil (wifi, Bluetooth)
- Es seguro: se utiliza con casco y gafas protectoras

Smart Eye dispone de:

- Pantalla para una vista general rápida
- Cámara para fotografías en alta resolución y chat con vídeo en tiempo real
- Control por voz intuitivo
- Altavoz integrado y seguro
- Potentes baterías para una alta disponibilidad



Smart Eye permite:

- Trabajar con las manos completamente libres
- Aportar conocimientos prácticos a los técnicos de servicio
- Recibir información adicional inmediata
- Recibir ayuda en tareas de navegación
- Recibir ayuda en fases de formación
- Recibir asistencia permanente (audio y vídeo)
- Representar visualmente los problemas
- Registrar los datos del entorno



PALDRIVE: EL BUSCADOR DE EQUIPOS EN LÍNEA PARA VEHÍCULOS LLAVE EN MANO

PALFINGER lanza un servicio en línea para sus distribuidores y clientes: el nuevo buscador de equipos PALdrive.

«El objetivo que perseguimos con esta plataforma es ofrecer a nuestros distribuidores en sus ordenadores, tabletas y teléfonos inteligentes un canal de distribución adicional para vehículos completos. Nosotros proporcionamos la interfaz en línea. Nuestros distribuidores determinan el contenido y la variedad de soluciones llave en mano, es decir, los vehículos completos», aclara el director comercial para EMEA, Thomas Schwaiger. Mediante la plataforma, los socios comerciales pueden ofrecer sus vehículos nuevos, así como camiones para demostraciones y formación, a un amplio público.

Los interesados pueden acceder directamente a la nueva base de datos en línea en la dirección www.palfinger.com/paldrive. Markus Absmanner, responsable de PALdrive y fabricante de equipos originales, considera que las

ventajas principales radican sobre todo en la rápida disponibilidad de los vehículos, así como en la tramitación sin riesgos a través del distribuidor local de PALFINGER. «Ya no es necesaria toda la tramitación de pedidos y proyectos: los vehículos están disponibles en el almacén», señala Absmanner como otra ventaja para el cliente.

TODO DE UN MISMO PROVEEDOR

La base de datos en línea PALdrive ofrece a los clientes vehículos nuevos, equipos de demostración y equipos usados de calidad probada. Los clientes pueden realizar una consulta utilizando el formulario de contacto, el cual será enviado al distribuidor de PALFINGER correspondiente. Este acompañará al cliente desde la toma de contacto hasta la entrega del vehículo.

Los interesados pueden realizar su selección según categorías de productos u otros criterios de selección especiales. Existe la opción de realizar una «búsqueda de texto completo» para buscar términos especiales como, por ejemplo, determinados modelos de camiones o grúas.

Además de por tipo de producto (grúa de carga, polibrazo, TMF, etc.), se puede filtrar según otros criterios:

FABRICANTE DEL CAMIÓN

CLASE DE EMISIONES

TIPO DE SUPERESTRUCTURA

PESO MÁXIMO AUTORIZADO

FÓRMULA DE TRACCIÓN



SOLUCIONES CONECTADAS PALFINGER COLABORA CON DANFOSS POWER SOLUTIONS

Danfoss Power Solutions, que colabora con PALFINGER desde hace muchos años, se ha convertido en un socio estratégico de PALFINGER en el campo de la telemática y de las soluciones integrales en red.

Danfoss Power Solutions —proveedor mundial de primer nivel en hidráulica móvil para sectores como el transporte de materiales, la construcción, la agricultura y otros mercados de vehículos todoterreno— es una división del Grupo Danfoss que desarrolla tecnologías de bajo consumo energético para apoyar a comunidades e industrias inteligentes.

A lo largo de sus ochenta años de historia, Danfoss Power Solutions ha sido pionero en la transmisión hidrostática, así como en los motores orbitales y las unidades de dirección. Fue el primero en introducir válvulas proporcionales con sensor de carga «load-sensing» y el primero en controlarlas electrónicamente. En la actualidad, la perfecta integración de la electrónica y la hidráulica da lugar a una gestión total de la maquinaria. PALFINGER y Danfoss Power Solutions llevan colaborando más de diez años para ofrecer a sus clientes las últimas innovaciones con la más alta calidad y fiabilidad. «Danfoss lleva siendo un socio comercial fiable y valioso durante muchos años. Nos complace haber encontrado al socio estratégico perfecto en Danfoss Power Solutions, porque nos permite seguir perfeccionando nuestras soluciones conectadas en PALFINGER», explica Martin Zehnder, presidente del segmento LAND en PALFINGER AG.

GRÚAS CONECTADAS DIGITALMENTE

El último proyecto en el que están trabajando Danfoss Power Solutions y PALFINGER consiste en integrar la solución en red en más de 3000 grúas de PALFINGER durante los próximos años. Como primer paso, la unidad telemática de 4.ª generación de Danfoss se implementará en modelos de grúas seleccionados. Sin embargo, a medio y largo plazo, las soluciones telemáticas estarán disponibles en todos los productos de PALFINGER.

La nueva solución de conectividad de Danfoss Power Solutions suministrará a los clientes de PALFINGER los datos

que necesitan para tomar decisiones comerciales fundamentadas utilizando una infraestructura de comunicación moderna y segura para transferir sus datos a la nube.

Henrik V. Jørgensen, presidente de la división de Controles de Danfoss Power Solutions, explica: «Nuestra solución supone una nueva posibilidad de construir grúas y una nueva forma de hacer negocios. Nos satisface enormemente poder poner esta tecnología a disposición de PALFINGER».

En particular, la solución telemática permitirá a los clientes simplificar la selección y el uso de los datos para aumentar la eficiencia y la vida útil del producto, minimizar el tiempo de inactividad, informar sobre la ubicación, el uso y el estado de los dispositivos, y mucho más.

«Para Danfoss, PALFINGER es, desde hace tiempo, un socio valioso en el ámbito de las válvulas PVG y siempre lo ha considerado un cliente innovador y consciente de la calidad. Por ello, Danfoss tiene el honor de haber fichado a PALFINGER como uno de los primeros socios para las soluciones de conectividad de la nueva generación de Danfoss», afirma complacido Henrik V. Jørgensen.

COLABORACIÓN ESTRATÉGICA

Se trata de un importante paso para ambas empresas. Por eso, Martin Zehnder (presidente del segmento LAND, PAG) y Henrik V. Jørgensen (presidente de la división de Controles, Danfoss Power Solutions) firmaron en marzo de este año una declaración de intenciones en la sede central de Danfoss en Nordborg (Dinamarca).

«Para Danfoss, PALFINGER es, desde hace tiempo, un socio valioso en el ámbito de las válvulas PVG y siempre lo ha considerado un cliente innovador y consciente de la calidad. Por ello, Danfoss tiene el honor de haber fichado a PALFINGER como uno de los primeros socios para las soluciones de conectividad de la nueva generación de Danfoss», afirma complacido Henrik V. Jørgensen.

ENGINEERING
TOMORROW

Danfoss



PK 135.002 TEC 7: AL SERVICIO DE PROMMEGGER SEILBAHNEN

La empresa Prommegger Seilbahnen GmbH prueba a fondo la PK 135.002 TEC 7.

Prommegger Seilbahnen GmbH, con sede en Dorfgastein (Austria), cuenta con una larga experiencia,

Equipada con plumín, cabestrante y sistemas de asistencia, es la máquina perfecta para realizar los precisos trabajos de montaje que realiza a diario el equipo de Prommegger.

ideas innovadoras y las tecnologías más modernas. Desde hace muchos años, la empresa lidera el ámbito de las soluciones de transporte y montaje en terrenos impracticables. Además de la construcción de teleféricos para material, se ocupa, por ejemplo, del montaje y mantenimiento de torres de iluminación o puentes colgantes.

Para dedicarse a ello, es preciso contar con un equipo fiable, como la grúa de carga de PALFINGER, que permite al equipo de montaje acceder a lugares de difícil acceso gracias al montaje en el camión y a su alcance. Además de una PK 72000, Prommegger GmbH cuenta desde principios de 2018 con una nueva PK 135.002 TEC 7 en su flota. Al haber sido seleccionada como usuario de vanguardia, la empresa Prommegger tuvo la oportunidad de utilizar el nuevo modelo antes de la aprobación para su producción en serie y probarlo para determinar su idoneidad. De esta manera queda garantizado que se identifiquen a tiempo los requisitos de los clientes y que se incorporen para seguir desarrollando y mejorando el producto.

La PK 135.002 TEC 7 ya está funcionando a pleno rendimiento, por ejemplo, en la construcción del nuevo teleférico de Bad Gastein, para la cual el camión, junto con la grúa de carga, se entregó por ferrocarril.



PK 135.002 TEC 7: PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO EN MADRID

¿Las grúas de PALFINGER también bailan flamenco? Los participantes en la PALFINGER EMEA Sales Conference, de tres días de duración, se hicieron esta pregunta durante la extraordinaria presentación de la PK 135.002 TEC 7 en el antiguo coso Posta Real de Madrid. Más de 140 clientes de PALFINGER de toda Europa, Sudáfrica, Australia y Oriente Medio acudieron a estas jornadas celebradas en junio. Hubert Palfinger y Andreas Klauser aprovecharon la ocasión para informar sobre las innovaciones y la estrategia de futuro de PALFINGER. Además, los organizadores impresionaron a sus invitados con

flamencos digitales y espectaculares efectos LED, la PK 135.002 TEC 7 se convirtió en la «estrella» de un espectáculo que no dejó a nadie indiferente. La enorme grúa hizo gala de un talento inimaginable en la plaza y se movió al ritmo de la música y de las animaciones visuales.

Sin embargo, la PK 135.002 TEC 7 está concebida principalmente para las zonas de construcción. Esta grúa de gran tamaño está especializada en cargas pesadas y grandes alcances, y ha sido diseñada para camiones con cargas útiles. Sus múltiples posibilidades de utilización van desde aplicaciones de cargas pesadas hasta trabajos de montaje delicados. La grúa de PALFINGER impresiona por su excelente relación entre la potencia de elevación y el peso en vacío: con una reducción de peso de unos 2000 kg en comparación con el modelo predecesor, su fuerza de elevación se incrementa hasta en un 35 %.

La PK 135.002 TEC 7 se hace cargo sin dificultad de diferentes cometidos de gran alcance gracias a sus tres diferentes brazos articulados adicionales. Para ello dispone de los plumines PJ 240, PJ 190 y PJ 150. Los probados sistemas de asistencia consiguen una mayor eficiencia en el funcionamiento del plumín: P-Fold se encarga de desplegar y plegar el brazo de la grúa pulsando un botón, DPS-C consigue un aumento sobreproporcional de la potencia de elevación en el plumín y HPSC-Plus optimiza el control de la estabilidad.

En el evento, no solo se habló a los clientes de los innovadores sistemas y de la digitalización, sino que los nuevos productos presentados por PALFINGER estuvieron al alcance de la mano. La variante de equipamiento TEC 7 permite el uso de todos los sistemas de confort y asistencia disponibles opcionalmente.

una presentación del producto de lo más especial: acompañada de un animado baile, sonidos

21 GRÚAS DE CARGA DE PALFINGER PARA TAREAS DE PROTECCIÓN CIVIL EN TURQUÍA

La Autoridad Nacional de Gestión de Desastres de Turquía (AFAD) recibió recientemente el primero de los 21 nuevos vehículos de emergencia en la empresa BAIS Makina de Ankara. Los demás vehículos del gran pedido del representante general de PALFINGER ya van camino de Turquía, donde se utilizarán en tareas de protección civil en todo el país.

pedido realizado por la AFAD. La PK 11.001 SLD 3 de la gama media de grúas se convierte en una verdadera máquina todoterreno para las más variadas áreas de aplicación gracias a su amplia oferta de equipamiento.

LISTO PARA USAR EN CASO DE EMERGENCIA

En el futuro, se utilizarán en toda Turquía los camiones MAN TGS33.500 6x4 equipados con la PK 11.001 SLD 3 en las operaciones de búsqueda y rescate. Las diversas y exigentes tareas de protección civil plantean grandes exigencias a las personas y a las máquinas. Requieren la máxima flexibilidad y fiabilidad, ya que se realizan a menudo en las condiciones más difíciles. Los vehículos pueden utilizarse incluso en los espacios más reducidos, algo que resulta indispensable en las operaciones de salvamento.

La flexibilidad de las grúas de brazo articulado y la calidad probada de PALFINGER fueron decisivas para el gran





Developing **innovative** solutions for the world's complex challenges, together. That's **Engineering Tomorrow.**

At Danfoss, we work every day to develop disruptive designs that will keep your business at the forefront of our ever-changing industry.

We are committed to helping you build a better future. Our innovation is defined not only by our world-class mobile hydraulic solutions, but also by the reliable partnerships we are proud to share with our customers. Regardless of the application or unique challenges you face, you can depend on Danfoss to help you maximize efficiencies, reduce total machine costs and grow your success.

With a commitment to partnership and an eye on the future, Danfoss is Engineering Tomorrow.

www.danfoss.com